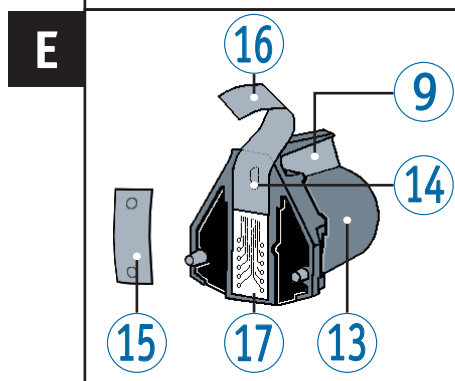
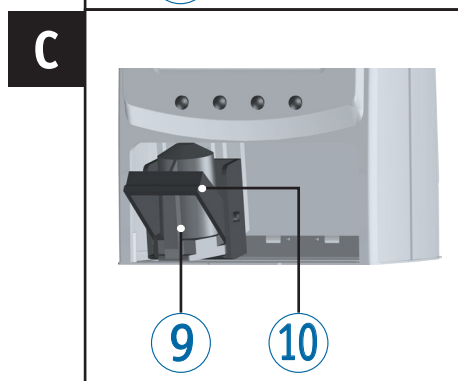
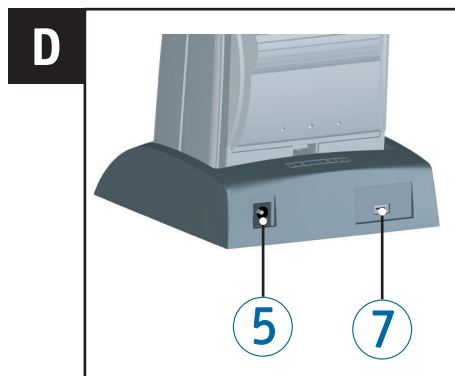
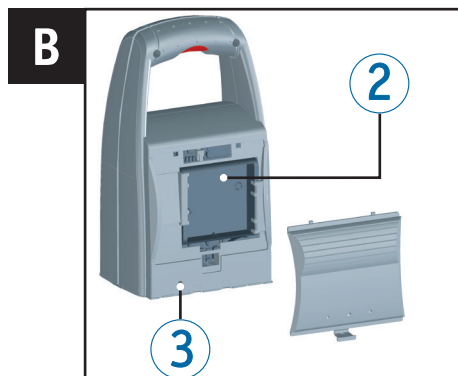


## *jetStamp 790/790 MP* *jetStamp 792/792 MP*



Istruzioni per l'uso

IT



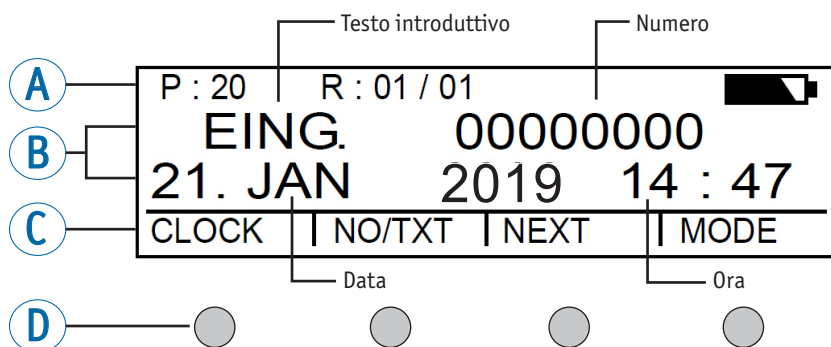
## Comandi

- |  |                                      |
|--|--------------------------------------|
| ① Tasto di azionamento                 | ⑩ Leva di bloccaggio                 |
| ② Vano batterie (retro)                | ⑪ Tastierino                         |
| ③ Pulsante reset (retro)               | ⑫ Display                            |
| ④ Stazione di carica                   | ⑬ Cartuccia di stampa                |
| ⑤ Connessione per cavo alimentazione   | ⑭ Ugelli                             |
| ⑥ Spia verde di controllo della carica | ⑮ Piastrine di feltro                |
| ⑦ Porta Mini-USB                       | ⑯ Pellicola protettiva               |
| ⑧ Nasello di arresto                   | ⑰ Contatti della cartuccia di stampa |
| ⑨ Listello di presa                    |                                      |

## Display e funzione dei tasti

Il display è suddiviso nelle seguenti zone:

- A** Numero dell'impronta impostata (P : 01 ... P : 29)  
Ripetizione (ad es. R : 01/01) del numeratore
- B** Impronta impostata  
Riga superiore: testo introduttivo e numero  
Riga inferiore: data e ora
- C** Barra dei menu del display con voci menu e comandi
- D** Quattro pulsanti  
Ciascun pulsante è sempre assegnato alla voce di menu o al comando posti immediatamente sopra di esso nella barra dei menu del display.



## Accesso al menu

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [SETUP].
- ▶ Premere [SETUP].  
Comparirà "SETUP - MODULE SETTINGS".
- ▶ Premere [CALL].  
Comparirà "SM - SETTINGS".

## Sommario

### *jetStamp 790/790 MP*

Comandi.....	2
Display e funzione dei tasti .....	3
Accesso al menu .....	3

### **Avvertenze di sicurezza**

Descrizione dei simboli .....	8
Avvertenze di sicurezza per le batterie.....	9
Indicazioni di sicurezza .....	10
Gestione delle cartucce di stampa in sicurezza .....	10

### **1. Preparazione e messa in funzione**

1.1. Messa in funzione <i>jetStamp 790/790 MP</i> .....	11
1.2. Messa in funzione <i>jetStamp 792/792 MP</i> .....	12
1.3. Regolazione di data e ora .....	12
1.4. Inserimento della cartuccia di stampa .....	12
1.5. Selezione della lingua.....	13
1.6. Impronte memorizzate.....	13
1.7. Selezione dell'impronta .....	13
1.8. Panoramica delle impronte memorizzate .....	14
1.9. Selezione del testo introduttivo .....	16
1.10. Esecuzione della stampa .....	16
1.11. Installazione del software 790 PCset easy .....	17
1.11.1. Requisiti di sistema .....	17
1.11.2. Installazione del software .....	17

### **2. Utilizzo di *jetStamp* – funzionamento normale**

2.1. Numeratore .....	18
2.1.1. Impostazione degli zeri antecedenti al numero.....	18
2.1.2. Ordine crescente/decescente .....	18
2.1.3. Incremento.....	19
2.1.4. Ripetizione .....	20
2.1.5. Valore iniziale .....	20
2.1.6. Valori limite (numeratore) .....	21
2.1.7. Stampigliatura con numero costante .....	21

2.2. Impostazione dei preferiti .....	22
2.3. Impronte specifiche del cliente .....	23

### **3. Modulo di set-up – accesso dettagliato**

3.1. Accesso al menu .....	24
3.2. Selezione impronta .....	24
3.3. Impostazione di data e ora .....	25
3.4. DOUBLE PRINT .....	26
3.5. Selezione dell'intervallo di pulizia .....	26
3.6. Selezione della lingua.....	27
3.7. Suddivisione ora .....	27
3.8. Orario estivo .....	28
3.9. Blocco/sblocco dell'azionamento stampa .....	28
3.10. Password [SETUP] .....	29
3.11. Password [CLOCK] .....	29
3.12. Password [NO/TXT] .....	30
3.13. Password [PRINT] .....	31
3.14. Impostazione password.....	31

### **4. Applicazione software 790 PCset easy**

4.1. Predisposizione di <i>jetStamp 790/792</i> per 790 PCset easy .....	32
4.2. Avvio del software .....	32
4.3. Verifica del collegamento .....	32
4.4. Interfaccia di comando .....	33
4.4.1. Comandi dei menu.....	34
4.4.2. Oggetti .....	34
4.4.3. Barra dei menu.....	35
4.5. Flusso di lavoro d'esempio: creazione del riquadro del timbro .....	36
4.5.1. Avviamento di 790 PCset easy .....	36
4.5.2. Configurazione del riquadro del timbro .....	36
4.5.3. Predisposizione di <i>jetStamp 790/792</i> per 790 PCset easy .....	36
4.5.4. Trasmissione delle impronte a <i>jetStamp 790/792</i> .....	36

4.5.5. Stampa del riquadro del timbro .....	37
<b>5. Manutenzione</b>	
5.1. Sostituzione della cartuccia di stampa .....	38
5.2. Pulizia dei contatti della cartuccia di stampa .....	38
5.3. Pulizia degli ugelli .....	39
5.3.1. Pulizia automatica degli ugelli.....	39
5.3.2. Pulizia manuale degli ugelli .....	39
5.4. Selezione dell'intervallo di pulizia .....	39
5.5. Pulizia del carrello di stampa.....	40
5.6. Pulizia dell'alloggiamento .....	40
<b>6. Riconoscimento ed eliminazione dei guasti</b>	
6.1. Indicazioni d'uso e messaggi d'errore.....	41
6.2. Tasto Reset .....	41
<b>7. Dati tecnici</b>	
7.1. Targhetta .....	42
7.2. Dati tecnici .....	43
7.3. Trasporto e smaltimento.....	44
<b>8. Accessori</b>	
<b>9. Contatti</b> .....	45
<b>10. Indice</b> .....	46

## Indicazioni importanti

Prima della messa in funzione di *jetStamp 790/792* è necessario leggere con attenzione il manuale di istruzioni, in particolare le avvertenze di sicurezza. In questo modo si eviteranno incertezze nell'uso della stampigliatrice elettronica e rischi di sicurezza correlati, a beneficio della propria incolumità e dell'integrità del dispositivo.

### Batterie

Il caricamento delle batterie è gestito elettronicamente. Ciò garantisce che le celle delle batterie vengano caricate in modo ottimale e corretto.

### Caricamento

- ▶ Caricare completamente le batterie per il primo utilizzo.  
Durata dell'operazione: circa 14 ore.  
Successivamente il tempo di carica ammonta ad un massimo di sei ore.

Al termine della prima carica completa, le batterie non raggiungono ancora la loro piena capacità. In questo caso, si devono mettere in conto tempi di disponibilità inferiori rispetto alla norma.

### Raggiungimento della piena capacità

La piena capacità si raggiunge quando le batterie si scaricano e ricaricano completamente più volte.

Le batterie sono completamente scariche quando compare la visualizzazione [EMPTY BAT]. Le batterie sono completamente cariche quando la spia verde di controllo della carica è spenta.

### Sostituzione delle batterie

Quando si rimuovono le batterie l'indicazione sul display viene azzerata. *jetStamp 790/790MP* va lasciato quindi per circa tre ore nella stazione di carica per sincronizzare l'indicazione di capacità delle batterie.

## Avvertenze di sicurezza

### Descrizione dei simboli

#### **PERICOLO**

Segnalazione di pericoli che in caso di mancato rispetto delle misure indicate provocano **morte immediata o gravi lesioni**.

#### **AVVERTENZA**

Segnalazione di pericoli che in caso di mancato rispetto delle misure indicate provocano **morte o gravi lesioni**.

#### **ATTENZIONE**

Segnalazione di pericoli che in caso di mancato rispetto delle misure indicate provocano **lesioni**.

#### **AVVISO**

Segnalazione di pericoli che in caso di mancato rispetto delle misure indicate provocano **danni materiali**.

- Questo simbolo segnala la richiesta di un'azione.



Note e suggerimenti volti ad agevolare ulteriormente l'utilizzo di *jetStamp 790/792*.



## Avvertenze di sicurezza per le batterie


Le batterie sono soggette ad usura. Per tale ragione, non è possibile garantire una vita utile superiore ai sei mesi.

### **AVVERTENZA**

Pericolo di esplosione in caso di contatto con il fuoco

- Non gettare mai le batterie nel fuoco.

## Tipo da utilizzare

Utilizzare esclusivamente la stazione di carica  fornita in dotazione per ricaricare le batterie.

Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili NiMH

(nichel-metalidrato, codice articolo REINER: 791 213 - 100) del formato AAA.

Sostituire sempre tutte e quattro le batterie utilizzate allo stesso tempo.

L'uso di batterie non consentite può causare danni o malfunzionamenti.

- Utilizzare solo le batterie prescritte.

## Inserimento

Durante l'inserimento rispettare la polarità (osservare i simboli nel vano batterie)!

## Smaltimento



**Direttiva 2006/66/CE:** Gli utenti sono tenuti a fornire le batterie usate a un centro di raccolta adeguato. È possibile restituire le batterie gratuitamente ai centri di raccolta comunali competenti o al punto vendita.

Il simbolo riportato a lato significa che non è consentito smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.

I caratteri riportati di seguito possono essere presenti sotto al simbolo.

Cd = contiene più di 0,002 di percentuale in peso di cadmio

Hg = contiene più di 0,005 di percentuale in peso di mercurio

Pb = contiene più di 0,004 di percentuale in peso di piombo

## Indicazioni di sicurezza

### **⚠ AVVERTENZA**

Pericolo d'incendio a causa della tensione di rete errata.

- ▶ Controllare che la tensione di rete locale corrisponda al valore della tensione riportato sull'alimentatore.

### **⚠ ATTENZIONE**

Pericolo di inciampo e danni all'apparecchio a causa dei cavi dell'apparecchiatura disposti liberamente negli ambienti.

- ▶ Disporre i cavi dell'apparecchiatura in modo che non costituiscano una fonte di pericolo.

### **AVVISO**

Danni all'apparecchiatura in caso di trasporto inappropriato.

- ▶ Utilizzare esclusivamente un imballaggio che garantisca all'apparecchiatura una protezione da contraccolpi e sollecitazioni.

### **AVVISO**

Danni all'apparecchiatura a causa dell'umidità.

- ▶ Prima dell'attivazione attendere fino al raggiungimento della temperatura ambiente dell'apparecchiatura ed accertarsi che quest'ultima sia completamente asciutta.

**i** Le riparazioni devono essere effettuate da personale qualificato

## Gestione delle cartucce di stampa in sicurezza

### **⚠ AVVERTENZA**

È presente il pericolo di danni alla vista in caso di contatto dell'inchiostro con gli occhi.

- ▶ Non tenere *jetStamp 790/792* con gli ugelli rivolti verso il viso delle persone.



### **⚠ ATTENZIONE**

Danni alla salute causati dall'ingerimento di inchiostro.

- ▶ Non ingerire!
- ▶ Tenere la cartuccia di stampa lontano dalla portata dei bambini!

# 1. Preparazione e messa in funzione


## 1.1. Messa in funzione *jetStamp 790/790 MP*

-  Collegare l'apparecchio al PC solo dopo aver installato il software 790 PCset easy (vedere "Installazione del software 790 PCset easy", pagina 17).
-  Le batterie vanno caricate completamente per il primo utilizzo.  
Durata dell'operazione: circa 14 ore.

### Inserimento delle batterie ⇒ Fig. **B**

- ▶ Aprire il vano batterie ② sul retro della stampigliatrice.
- ▶ Osservare la corretta polarità e inserire le batterie.
- ▶ Chiudere il vano batterie ②.

### Caricare le batterie ⇒ Fig. **A + D**

- ▶ Innestare prima *jetStamp 790* con il nasello d'arresto ⑧ nella stazione di carica ④.
- ▶ Collegare all'alimentatore di rete la porta mini-USB ⑦ della stazione di carica ④ con il cavo USB.
- ▶ Collegare l'alimentatore alla rete elettrica.
- ▶ Le batterie vengono ricaricate quando la spia di controllo della ricarica emette una luce verde ⑥.
- ▶ Dopo alcuni minuti lo stato di ricarica viene mostrato dall'icona  sul display ⑫.

### Suggerimento in caso di problemi

Dopo l'inserimento delle batterie sul display ⑫ compare il messaggio "EMPTY BATTERY - NO IMPRINT POSSIBLE".

Le batterie non vengono riconosciute dal sistema.

- ▶ Premere un tasto qualsiasi.

Il display ⑫ è scuro o compaiono dei trattini.

Sono stati immessi dati non validi.

- ▶ Premere il tasto Reset ③.

## 1.2. Messa in funzione *jetStamp 792/792 MP*

**i** Collegare l'apparecchio al PC solo dopo aver installato il software 790 PCset easy (vedere "Installazione del software 790 PCset easy", pagina 224).

- ▶ Collegare *jetStamp 792* alla connessione del timbro elettronico dell'adattatore.
- ▶ Collegare l'alimentatore alla connessione per cavo alimentazione dell'adattatore.
- ▶ Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.

Sul display ⑫ viene visualizzato "INPUT - TIME 1".

## 1.3. Regolazione di data e ora

- ▶ Vedere "Regolazione di data e ora", pagina 25.

## 1.4. Inserimento della cartuccia di stampa

**i** Utilizzando l'inchiostro speciale (MP) prestare attenzione alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso sulla cartuccia di stampa.

### **⚠ ATTENZIONE**

Danni alla salute causati dall'ingerimento di inchiostro.

- ▶ Non ingerire!
- ▶ Tenere la cartuccia di stampa lontano dalla portata dei bambini!

### **Inserimento della cartuccia di stampa ⇒ Fig. A + C + E**

- ▶ Togliere *jetStamp 790/792* dalla stazione di carica ④.
- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [INKJET].
- ▶ Premere [INKJET].  
Il carrello di stampa si sposta al centro del dispositivo.
- ▶ Premere la leva di bloccaggio ⑩ nella posizione più arretrata.
- ▶ Estrarre la nuova cartuccia di stampa ⑬ dalla confezione e rimuovere la pellicola protettiva ⑯ dagli ugelli ⑭ o la clip.
- ▶ Per l'impiego dell'inchiostro standard tenere le piastrine di feltro ⑮ fornite in dotazione sugli ugelli ⑭ della cartuccia ⑬ finchè fuoriesce l'inchiostro.
- ▶ Inserire la cartuccia di stampa ⑬ dal listello di presa ⑨ nel carrello di stampa.
- ▶ Tirare la leva di bloccaggio ⑩ nuovamente in avanti.
- ▶ Premere [INKJET].  
Il carrello di stampa si sposta in posizione di stampigliatura.

## 1.5. Selezione della lingua

- Vedere “Selezione della lingua”, pagina 27.

## 1.6. Impronte memorizzate

I codici da P : 01 a P : 25 rappresentano le impronte predefinite (vedere “Panoramica delle impronte memorizzate”, pagina 14) che comprendono alcuni campi di stampa come ad esempio “Prefisso” (vedere pagina 16), “Numeratore” (vedere pagina 18), “Orario” e “Data” (vedere pagina 25) e devono essere impostati prima della stampa.

Come “testo introduttivo” si può scegliere fra 12 testi standard (vedere pagina 16). Il contenuto delle impronte raffigurate è riportato solo a titolo esemplificativo ed è modificabile.

I numeri da P : 26 a P : 29 sono impronte specifiche del cliente creabili a piacimento (vedere pagina 23).

L'impronta di volta in volta attiva è visualizzata in alto a sinistra del display, ad es. P : 09.

## 1.7. Selezione dell'impronta

Per selezionare l'impronta desiderata:

- Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NEXT].
- Premere [NEXT] finchè compare P : numero desiderato.

### Alternative per la selezione delle impronte:

- Preferiti (vedere pagina 22).
- Modulo di set-up, voce “STAMP PICTURE” (vedere pagina 24).

## 1.8. Panoramica delle impronte memorizzate

Impronte da P : 01 a P : 04 = testo introduttivo + data

P : 01  
P:01  
EING. 29. FEB 2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 02  
P:02  
EING. 29 . 02 . 2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 03  
P:03  
EING. 2020-02-29  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 04  
P:04  
EING. Feb 29 . 2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Impronte da P : 05 a P : 07 = testo introduttivo + numeratore

P : 05  
P:05 R:01/01  
EING. 00000000  
NO/TXT | NEXT | MODE

P : 06  
P:06 R:01/01  
EING. 0 0 0 0 0 0 0  
NO/TXT | NEXT | MODE

P : 07  
P:07 R:01/01  
EING. 00000000  
NO/TXT | NEXT | MODE

Impronte da P : 08 a P : 10 = testo introduttivo + numero costante

P : 08  
P:08  
EING. 0000000000  
NO/TXT | NEXT | MODE

P : 09  
P:09  
EING. 0 0 0 0 0 0 0  
NO/TXT | NEXT | MODE

P : 10  
P:10  
EING. 000000000000  
NO/TXT | NEXT | MODE

Impronte da P : 11 a P : 14 = numeratore + testo introduttivo + data

P : 11 R : 01 / 01  
00000000  
EING. 29 . FEB 2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 12 R : 01 / 01  
00000000  
EING. 29 . 02 . 2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 13 R : 01 / 01  
00000000  
EING. 2020-02-29  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 14 R : 01 / 01  
00000000  
EING. Feb 29 . 2020  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Impronte da P : 15 a P : 19 = testo introduttivo + data + ora

P : 15  
EING.  
29 . FEB 2020 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 16  
EING.  
29 . 02 . 2020 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 17  
EING.  
2020-02-29 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 18  
EING.  
Feb 29 . 2020 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 19  
EING.  
Feb 29. 2020 AM 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

Impronte da P : 20 a P : 25 = testo introduttivo + numeratore + data + ora

P : 20 R : 01 / 01  
EING. 00000000  
29 . FEB 2020 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 21 R : 01 / 01  
EING. 00000000  
29 . 02 . 2020 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 22 R : 01 / 01  
EING. 00000000  
2020-02-29 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 23 R : 01 / 01  
EING. 00000000  
Feb 29 . 2020 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 24 R : 01 / 01  
EING. 00000000  
Feb 29. 2020 AM 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

P : 25 R : 01 / 01  
EING. 00000000  
29 . FEB 2020 12 : 00  
CLOCK | NO/TXT | NEXT | MODE

## 1.9. Selezione del testo introduttivo

Per le impronte da P : 01 a P : 25 si possono impostare i seguenti testi introduttivi.

ARCH.	NUMER	PROT.	RICEV
ARR.	PAGAT	RACC.	SEGR.
PART.	CASSA	REGIS	VALUT

\_\_\_\_ (= testo introduttivo disattivato)

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NO/TXT].
- ▶ Premere [NO/TXT].  
Comparirà "INPUT - REPETITION".
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "INPUT - PRE TEXT".
- ▶ Per selezionare il testo introduttivo, premere [VARY].
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare il testo introduttivo desiderato.
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

## 1.10. Esecuzione della stampa

### AVVERTENZA

È presente il pericolo di perdita della vista in caso di contatto dell'inchiostro con gli occhi.

- ▶ Non tenere jetStamp 790/792 con gli ugelli ⑭ rivolti contro il viso delle persone.

**Esecuzione della stampa ⇨ Fig. A + B**

- ▶ Impostare l'impronta desiderata
- ▶ Disporre l'apparecchio su un'area da stampare.
- ▶ Selezionare il tasto di azionamento ①.  
Viene stampata l'impronta selezionata.

### Suggerimento in caso di problemi

Se sul display compare "IMPRINT BLOCKED" significa che il meccanismo della stampa è bloccato.

- ▶ Premere [QUIT] una sola volta per sbloccare il meccanismo della stampa.
- ▶ Procedere come descritto a pagina 212 per sbloccare in modo permanente il meccanismo di stampa.



## **1.11. Installazione del software 790 PCset easy**

### **1.11.1. Requisiti di sistema**

#### **Apparecchi REINER supportati:**

- *jetStamp 790*
- *jetStamp 792*

#### **Hardware:**

- PC con processore Pentium (anche compatibile) o superiore
- Scheda grafica con risoluzione minima di 800 x 600 pixel (256 colori min.; soluzione ottimale: TrueColor, 24 Bit, 16,78 milioni di colori)
- 32 MB di RAM
- 10 MB di spazio libero sul disco fisso
- 1 porta USB libera

#### **Sistemi operativi supportati**

- Windows 2000, Windows XP, Windows XP 64-Bit
- Windows Vista, Windows Vista 64-Bit, Windows 7, Windows 7 64-Bit

### **1.11.2. Installazione del software**

Le autorizzazioni di amministratore sono richieste per l'installazione sul PC.

- ▶ Inserire il CD di PCset graphic nel lettore.
- ▶ Se il programma di installazione non si avvia in modo automatico, lanciare il file "**setup.exe**".
- ▶ Seguire le istruzioni del programma di installazione.

## 2. Utilizzo di *jetStamp* – funzionamento normale

### 2.1. Numeratore

Il numeratore serve per eseguire la numerazione progressiva.

È necessario selezionare un riquadro del timbro da P : 05 a P : 07, da P : 11 a P : 14 o da P : 20 a P : 25 oppure un riquadro del timbro personalizzato (vedere pagina 23) in cui è presente un numeratore (vedere “Selezione dell’impronta”, pagina 24).

**i** Il rivenditore specializzato o il servizio di supporto REINER può inserire un secondo numeratore nell’impronta personalizzata (vedere “Impronte personalizzate”, pagina 23).

#### 2.1.1. Impostazione degli zeri antecedenti al numero

Gli zeri antecedenti al numero possono essere visualizzati o nascosti, ad es. 5 oppure 00000005.

Procedere come per l’accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare “PRE CHAR 0”.
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per visualizzare gli zeri antecedenti al numero, premere [ON].  
Comparirà “PRE CHAR 0 ON”.
- ▶ Per nascondere gli zeri antecedenti al numero, premere [OFF].  
Comparirà “PRE CHAR 0 OFF”.
- ▶ Per salvare l’impostazione e ritornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

#### 2.1.2. Ordine crescente/decescente

Il numeratore può eseguire il conteggio in ordine crescente o decrescente, ad es. 1, 2, 3 o 3, 2, 1.

Deve essere impostata l’impronta da P : 05 a P : 07, da P : 11 a P : 14 o da P : 20 a P : 25 (vedere “Selezione dell’impronta”, pagina 24).

Procedere come per l’accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare “MODE NUM 1”.
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].  
1 = ordine crescente  
2 = ordine decrescente
- ▶ Per salvare l’impostazione e ritornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].

Comparirà il menu principale.

Se è necessario un secondo numeratore, va selezionata l'impronta specifica del cliente da P : 26 a P : 29 (vedere "Selezione dell'impronta", pagina 24).

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "MODE NUM 2".

Per le altre impronte, procedere in modo analogo.

### **2.1.3. Incremento**

L'incremento indica con quale intervallo il numeratore esegue il conteggio, ad es. ogni 3 unità.

Deve essere impostata l'impronta da P : 05 a P : 07, da P : 11 a P : 14 o da P : 20 a P : 25 (vedere "Selezione dell'impronta", pagina 24).

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "SKIP NUM 1".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per **incrementare il valore numerico**, premere [INC].
- ▶ Per **ridurre il valore numerico**, premere [DEC].

**i** L'incremento è impostabile da 01 a 99.

- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

Per impostare l'incremento nel secondo numeratore, è necessario selezionare l'impronta specifica del cliente da P : 26 a P : 29 (vedere "Selezione dell'impronta", pagina 24).

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "SKIP NUM 2".

Per le altre impronte, procedere in modo analogo.

#### 2.1.4. Ripetizione

Se viene indicato il numero di ripetizioni di un'impronta, impostando ad es. il valore "03", il numeratore effettua tre stampigliature dello stesso numero prima di continuare con il conteggio.

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NO/TXT].
- ▶ Premere [NO/TXT].  
Comparirà "INPUT - REPETITION".
- ▶ Per selezionare l'**unità** del valore numerico, premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].
- ▶ Per selezionare la **decina** del valore numerico, premere [LEFT].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

#### 2.1.5. Valore iniziale

Impostazione del valore iniziale desiderato. Se ad es. è impostato il valore "15", il numeratore inizia a stampigliare a partire da questo numero.

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NO/TEXT].
- ▶ Premere [NO/TEXT].
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "INPUT - NUMBERER 1".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per **incrementare il valore numerico**, premere [INC].
- ▶ Per **ridurre il valore numerico**, premere [DEC].
- ▶ Per spostarsi di una cifra verso sinistra e modificarla con [INC/DEC], premere [LEFT].

**i** A partire dalla seconda cifra da destra è possibile impostare caratteri speciali che rimangono invariati durante il conteggio (trattino, barra, spazio).

- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 2.1.6. Valori limite (numeratore)

Impostazione dei valori limite fra i quali il numeratore esegue il conteggio, ad es. inizia da 10, finisce a 20 e ricomincia da 10.

#### Impostazione dei valori limite

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [COUNT].
  - ▶ Premere [COUNT] fino ad impostare il valore minimo desiderato.
  - ▶ Premere [MODE] finchè compare [N1 MIN].
  - ▶ Per salvare il **valore minimo**, premere [N1 MIN], [N1 MIN] passa a [N1 MIN ◀].
  - ▶ Premere [MODE] finchè compare [COUNT].
  - ▶ Premere [COUNT] fino ad impostare il valore massimo desiderato.
  - ▶ Premere [MODE] finchè compare [N1 MAX].
  - ▶ Per salvare il **valore massimo**, premere [N1 MAX], [N1 MAX] passa a [N1 MAX ◀].
- I valori limite sono ora impostati.

#### Cancellazione dei valori limite

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [N1 CLR].
- ▶ Per cancellare i valori limite impostati, premere [N1 CLR].

### 2.1.7. Stampigliatura con numero costante

È possibile stampigliare anche con un numero che rimane sempre costante. Deve essere impostata l'impronta da P : 08 a P : 10 (vedere "Selezione dell'impronta", pagina 24).

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NO/TXT].
- ▶ Premere [NO/TXT].  
Comparirà "INPUT - PRE TEXT".
- ▶ Premere [NEXT].  
Comparirà "INPUT - NUMBERER 1".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per **incrementare il valore numerico**, premere [INC].
- ▶ Per **ridurre il valore numerico**, premere [DEC].
- ▶ Per spostarsi di una cifra verso destra e modificarla con [INC/DEC], premere [RIGHT].

**i** In corrispondenza di tutte le cifre si possono impostare caratteri speciali.

- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

## 2.2. Impostazione dei preferiti

Con questa funzione si possono ridurre le 29 impronte programmate a quelle effettivamente utilizzate, rendendone visibili ad es. solo quattro. In questo modo si può passare più rapidamente da un'impronta all'altra.

Le impronte possono essere selezionate singolarmente in modalità stampigliatura con [NEXT].

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [SETUP].
- ▶ Premere [SETUP].  
Comparirà "SETUP - MODULE SETTINGS".
- ▶ Premere [CALL].  
Comparirà "SM - SETTINGS".
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "SET STAMP PICT".
- ▶ Premere [CALL].  
Comparirà "SEL ST PICT ALL ON/OFF".

### Selezione di impronte singole

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare l'impronta desiderata.
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per selezionare l'impronta, premere [ON].  
– oppure –
- ▶ Per **non** selezionare l'impronta, premere [OFF].
- ▶ Ripetere per tutte le impronte desiderate.
- ▶ Per passare all'impronta successiva, premere una volta [RETURN].  
Eventualmente premere [NEXT] per passare all'impronta successiva.  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale,  
premere quattro volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### Riattivazione di tutte le impronte (impostazione di fabbrica)

- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Premere [ON].  
Comparirà "SEL ST PICT ALL ON", ovvero sono selezionate tutte le impronte.
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale,  
premere quattro volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.  
– oppure –
- ▶ Premere [OFF].  
Comparirà "SEL ST PICT ALL OFF", ovvero sono deselezionate tutte le impronte.

### 2.3. Impronte specifiche del cliente

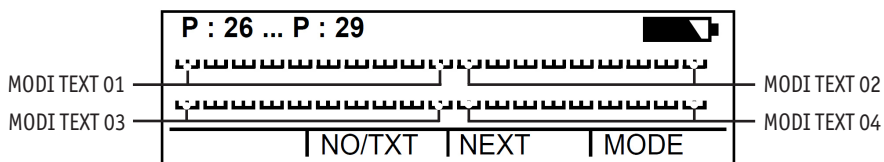
Le impronte specifiche del cliente, da P : 26 a P : 29, possono essere create o trasferite tramite 790 PCset easy.

– oppure –

Si possono creare testi personalizzati di due righe al massimo direttamente al dispositivo.

Per ciascuna riga sono disponibili 20 caratteri.

**i** Nelle impostazioni di fabbrica sono disponibili i riquadri del timbro da 26 a 29 e possono essere utilizzati con dei testi nell'apparecchio. Dopo la trasmissione dei riquadri del timbro personalizzati attraverso PCset easy è possibile creare nuovamente i singoli testi dall'apparecchio solo dopo aver trasmesso un riquadro vuoto.



- Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [NO/TXT].

- Premere [NO/TXT].

Comparirà "INPUT - MODI TEXT 01".

- Per aggiungere un testo personalizzato in “MODI TEXT 01”, premere [VARY].

Sono disponibili i seguenti caratteri:

0...9

A...Z

Ç Ä Å É Æ Ö Ü £ Ø Ñ Á À ¥

Ê È Ó Ú € Í \$ & \* + , - . / : @

- ▶ Premere [INC].

La sequenza di caratteri inizia con "0" e termina con "@".

- Premiere [DEC].

La sequenza di caratteri inizia con "@" e termina con "0".

- Per spostarsi di un carattere verso destra e modificarlo con [INC/DEC], premere [RIGHT].

- ▶ Per memorizzare “MODI TEXT 01”, premere [RETURN].

- ▶ Premiere [NEXT].

Comparirà "INPUT - MODI TEXT 02".

Per le altre impronte, procedere in modo analogo.

- Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN]. Comparirà il menu principale.

## 3. Modulo di set-up – accesso dettagliato

### 3.1. Accesso al menu

Il modulo di set-up presenta due sottovoci.

**“SETUP - MODULE UPDATE”** è possibile utilizzare solo in combinazione a 790 PCset easy.

**“SETUP - MODULE SETTINGS”**, che consente di eseguire altre impostazioni relative all'impronta e alla gestione.

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [SETUP].
- ▶ Premere [SETUP].  
Comparirà “SETUP - MODULE SETTINGS”.
- ▶ Premere [CALL].  
Comparirà “SM - SETTINGS”.

### 3.2. Selezione impronta

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare “STAMP PICTURE”.
- ▶ Per impostare il numero desiderato dell'impronta, premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.



### 3.3. Impostazione di data e ora

È necessario selezionare un riquadro del timbro da P : 01 a P : 04 o da P : 11 a P : 25 oppure un impronta personalizzata (vedere pagina 23) in cui sono presenti orario e data (vedere "Selezione dell'impronta", pagina 24).

#### Impostazione dell'ora

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [CLOCK].
- ▶ Premere [CLOCK].  
Comparirà "INPUT - TIME 1".
- ▶ Per impostare i **minuti**, premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per impostare l'**ora**, premere [NEXT].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

#### Impostazione della data

- ▶ Premere [MODE] finchè nella barra dei menu del display compare [CLOCK].
- ▶ Premere [CLOCK].
- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "INPUT - DATE 1".
- ▶ Per impostare l'**anno**, premere [VARY].
- ▶ Per incrementare l'anno, premere [INC].
- ▶ Per impostare il **mese**, premere [NEXT].
- ▶ Per modificare il mese, premere [INC].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale, premere due volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.4. DOUBLE PRINT

**i** DOUBLE PRINT è disponibile solo utilizzando le cartucce di stampa MP.

Si utilizza per una stampa a colori intensi.  
L'apparecchio stampa l'impronta due volte.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] fino a quando compare "DOUBLE PRINT".
- ▶ Premere [CALL].
- ▶ Per **attivare** "DOUBLE PRINT" premere [ON].
- ▶ Per **disattivare** "DOUBLE PRINT" premere [OFF].
- ▶ Premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale,  
premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.5. Selezione dell'intervallo di pulizia

Il tempo necessario all'eventuale asciugatura dell'inchiostro sugli ugelli dipende dalla temperatura ambiente e dall'umidità dell'aria. Con una configurazione corretta, *jetStamp 790/792* esegue periodicamente la pulizia automatica degli ugelli. Durante questa operazione viene rilasciata una piccola quantità d'inchiostro. In presenza di temperature elevate e ridotta umidità dell'aria è necessario aumentare l'intervallo di pulizia in modo adeguato.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finché compare "CLEAN INTERVAL".
- ▶ Per impostare l'intensità di pulizia, premere [CALL].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].

0 = nessuna pulizia

1 = pulizia normale

2 = pulizia media

3 = pulizia a fondo

- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva,  
premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale,  
premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.6. Selezione della lingua

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "LANGUAGE".
- ▶ Per impostare la lingua, premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].

0 = tedesco	5 = portoghese
1 = francese	6 = fiammingo
2 = inglese	7 = norvegese
3 = italiano	8 = svedese
4 = spagnolo	9 = danese

- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.7. Suddivisione ora

La suddivisione ora consente di rappresentare l'ora nel formato da 60 o da 100 minuti.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "SPLIT HOUR 60M".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ 1 ora = 60 minuti.  
Premere [ON].  
– oppure –
- ▶ 1 ora = 100 minuti.  
Premere [OFF].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.8. Orario estivo

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "SUMMERTIME".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].

0 = nessun orario estivo

1 = orario estivo europeo dal 1996

2 = orario estivo europeo prima del 1996

3 = orario estivo americano

- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.9. Blocco/sblocco dell'azionamento stampa

Il blocco dell'azionamento stampa serve ad evitare la stampa non desiderata.

Se l'azionamento stampa è già protetto da una password, è necessario inserirla.

La password impostata in fabbrica è 2468.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "BLOCK IMPRINT 0/1/2/3".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per incrementare il valore numerico, premere [INC].
- ▶ Per ridurre il valore numerico, premere [DEC].

0 = nessun blocco stampa

1 = blocco stampa dopo 60 secondi

2 = blocco stampa dopo 30 secondi

3 = blocco stampa dopo 15 secondi

- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.10. Password [SETUP]

Blocca il modulo di set-up con una password e lo protegge dall'uso indebito.  
La password impostata in fabbrica è 2468.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "PASSW SETUP".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per attivare la password, premere [ON].  
L'immissione della password è attiva.
- ▶ Per modificare la password, premere una volta [RETURN].  
(vedere "Impostazione della password", pagina 24).  
– oppure –
- ▶ Per disattivare la password, immettere la password impostata.
- ▶ Per confermare la password, premere una volta [RETURN].  
L'immissione della password può essere ora disattivata.
- ▶ Per disattivare la password, premere [OFF].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva,  
premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale,  
premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.11. Password [CLOCK]

Blocca la regolazione dell'ora con una password e la protegge dall'uso indebito.  
La password impostata in fabbrica è 2468.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "PASSW CLOCK".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per attivare la password, premere [ON].  
L'immissione della password è attiva.
- ▶ Per modificare la password,  
premere una volta [RETURN].  
(vedere "Impostazione della password", pagina 31).  
– oppure –
- ▶ Per disattivare la password, immettere la password impostata.
- ▶ Per confermare la password,  
premere una volta [RETURN].

L'immissione della password può essere ora disattivata.  
Per disattivare la password, premere [OFF].

- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### **3.12. Password [NO/TXT]**

Blocca il menu NO/TXT con una password e lo protegge dall'uso indebito.  
La password impostata in fabbrica è 2468.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "PASSW NO/TXT".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per attivare la password, premere [ON].  
L'immissione della password è attiva.
- ▶ Per modificare la password, premere una volta [RETURN].  
(vedere "Impostazione della password", pagina 31).  
– oppure –
- ▶ Per disattivare la password, immettere la password impostata.
- ▶ Per confermare la password, premere una volta [RETURN].  
L'immissione della password può essere ora disattivata.
- ▶ Per disattivare la password, premere [OFF].
- ▶ Per passare direttamente alla voce di menu successiva, premere una volta [RETURN].  
– oppure –
- ▶ Per salvare l'impostazione e tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.13. Password [PRINT]

Blocca la stampigliatura con una password e la protegge dall'uso indebito.

La password impostata in fabbrica è 2468.

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Premere [NEXT] finchè compare "PASSW PRINT".
- ▶ Premere [VARY].
- ▶ Per attivare la password, premere [ON].
- ▶ Per modificare la password, premere una volta [RETURN].  
(vedere "Impostazione della password", pagina 31).  
– oppure –
- ▶ Per disattivare la password, immettere la password impostata.
- ▶ Per confermare la password, premere una volta [RETURN].  
L'immissione della password può essere ora disattivata.
- ▶ Per disattivare la password, premere [OFF].
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale,  
premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

### 3.14. Impostazione password

Procedere come per l'accesso al menu (vedere pagina 3).

- ▶ Impostare una delle password su [ON].
- ▶ Premere [RETURN].
- ▶ Per **incrementare** il **valore numerico**, premere [INC].
- ▶ Per **ridurre** il **valore numerico**, premere [DEC].
- ▶ Per spostarsi di un carattere verso destra e modificarlo con [INC/DEC],  
premere [RIGHT].
- ▶ Per salvare l'impostazione e ritornare al menu principale,  
premere tre volte [RETURN].  
Comparirà il menu principale.

## 4. Applicazione software 790 PCset easy

Le impronte personalizzate da P : 26 a P : 29 possono essere creati e trasmessi con 790 PCset easy.


- i** La guida online del software 790 PCset easy comprende ulteriori informazioni. Per aprire la guida online, selezionare la voce del menu Guida nel menu “Guida” o premere “F1”.

### 4.1. Predisposizione di *jetStamp 790/792* per 790 PCset easy

**Predisposizione di *jetStamp 790/792* per 790 PCset easy ⇒ Fig. A + E**

- i** Per consentire il corretto riconoscimento dell'apparecchio da parte del PC, è necessario installare prima il software 790 PCset easy (vedere pagina 17).
- ▶ Collegare la porta Mini-USB ⑦ al PC con il cavo USB.
  - ▶ Premere [MODE] fino a quando non viene visualizzata la barra dei menu [SETUP].
  - ▶ Premere [SETUP].  
Viene visualizzato “SETUP - MODULE SETTINGS”.
  - ▶ Premere [NEXT].  
Viene visualizzato “SETUP - MODULE UPDATE”.
  - ▶ Premere [CALL].  
Viene visualizzato “SM - UPDATE FIRMWARE ALL”.
  - ▶ Premere [NEXT] due volte.  
Viene visualizzato “SM -- UPDATE STAMP PICTURE”.
  - ▶ Premere [START].  
Viene visualizzato “SM - UPDATE STAMP PICTURE ACTIVE”.

### 4.2. Avvio del software

- ▶ Fare doppio clic sull'icona di **790 PCset easy**  .  
Viene avviato il software 790 PCset easy.

### 4.3. Verifica del collegamento

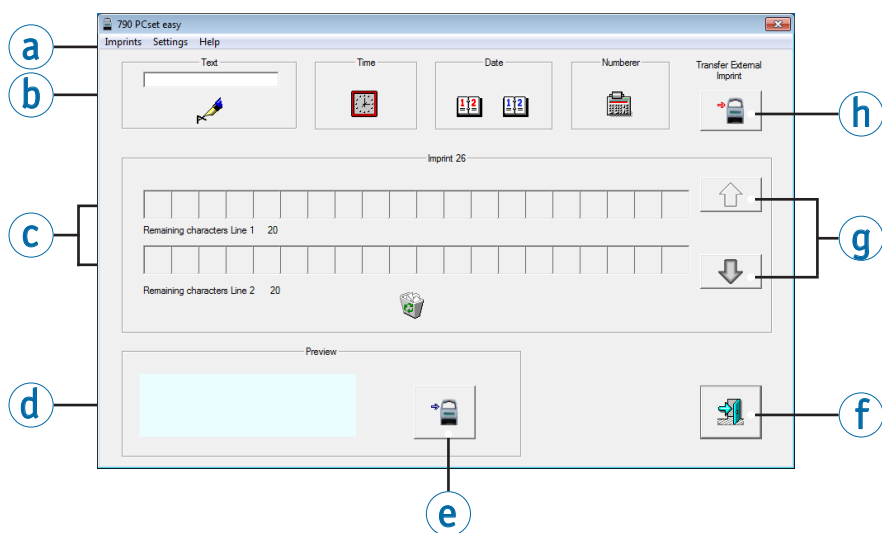
- ▶ Per controllare il corretto collegamento del PC a *jetStamp 790/792* fare clic su “Informazioni” nel menu “Guida”.  
Se viene visualizzata la finestra “Informazioni su 790 PCset easy”, il PC risulta collegato in modo corretto a *jetStamp 790/792*.  
Se viene visualizzata la finestra “Impostazioni porta”, prestare attenzione alle indicazioni del capitolo “Risoluzione dei guasti 790 PCset easy” nella guida online (vedere “Guida online”, pagina 36).



## 4.4. Interfaccia di comando





L'interfaccia di comando è suddivisa in quattro aree:

- a Barra dei menu
- b Barra delle icone
- c 2 righe per l'organizzazione dei riquadri del timbro
- d L'anteprima



- a Barra dei menu
- b Barra delle icone
- c Riquadri del timbro
- d Anteprima
- e Trasferimento
- f Uscita
- g Pulsanti freccia
- h Trasmissione di riquadri del timbro esterni






#### 4.4.1. Comandi dei menu

Icona	Comando	Descrizione
	<b>Trasmissione di riquadri del timbro esterni</b>	Trasmettere i riquadri del timbro esterni nel formato .pcr da un supporto dati a <i>jetStamp 790/792</i> .
	<b>Selezione dei riquadri del timbro da P : 26 a P : 29</b>	Con i pulsanti freccia alla configurazione selezionare la visualizzazione dei riquadri del timbro da P : 26 a P : 29.
	<b>Trasferimento</b>	Trasmettere i riquadri del timbro da P : 26 a P : 29 a <i>jetStamp 790/792</i> .
	<b>Uscita</b>	Chiudere il programma.

#### 4.4.2. Oggetti

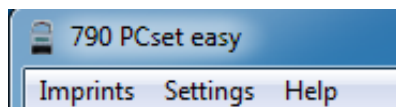
I riquadri del timbro sono composti dagli oggetti dei quattro gruppi descritti di seguito. È possibile disporre gli oggetti con il metodo “Drag and Drop”.

**i** È possibile configurare le proprietà dei singoli gruppi oggetti. Si accede ai menu delle impostazioni dei formati facendo clic con il pulsante destro del mouse sui diversi oggetti. Ulteriori informazioni sono disponibili nella guida online (vedere “Guida online”, pagina 36).

Barra delle icone <b>b</b>	Comando	Descrizione
	<b>Testo</b>	Il testo nel campo d’inserimento specifico si inserisce nelle righe del riquadro del timbro con il metodo “Drag and drop” dell’oggetto di testo.
	<b>Orario</b>	È possibile disporre un oggetto orario a scelta nella prima o nella seconda riga.
 	<b>Data</b>	È consentito l’inserimento di un oggetto data per ogni riga. È possibile impostare in modo rispettivamente indipendente le diverse date di calendario dei diversi oggetti data.
	<b>Numeratore</b>	È possibile disporre un oggetto numeratore a scelta nella prima o nella seconda riga. Il numeratore è necessario per il conteggio progressivo. Per le informazioni dettagliate vedere “Numeratore”, pagina 18.

#### 4.4.3. Barra dei menu

Oltre alle funzioni nella barra delle icone [b](#), nell'applicazione 790 PCset easy è presente anche la barra dei menu [a](#).




Nella barra dei menu sono disponibili tutti i comandi standard generalmente utilizzati ed intuitivi, ma anche i comandi dei menu specifici di 790 PCset easy.

Comando del menu	Descrizione (cfr. barra dei menu <a href="#">a</a> )
Apri	Caricare le impronte memorizzate con 790 PCset easy per eseguire le modifiche.
Salva come	Salvare le impronte.
Trasmetti	Trasmettere i riquadri del timbro correntemente visualizzati a <i>jetStamp 790/792</i> .
Chiudi	Chiudere il programma.
Impostazioni porta	Impostazioni per il collegamento del PC a <i>jetStamp 790/792</i> .
Guida	Accesso alla Guida online.
Informazioni	Informazioni su <i>jetStamp 790/792</i> collegata.





## 4.5. Flusso di lavoro d'esempio: creazione del riquadro del timbro

**i** Configurando i propri riquadri del timbro vengono sovrascritti tutti e 4 i riquadri memorizzati nell'apparecchio (da P : 26 a P : 29).

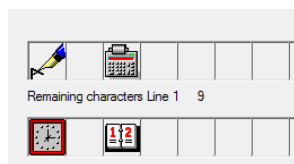
### 4.5.1. Avviamento di 790 PCset easy

- ▶ Fare doppio clic sull'icona di **790 PCset easy**  .  
Viene avviato il software 790 PCset easy.

### 4.5.2. Configurazione del riquadro del timbro

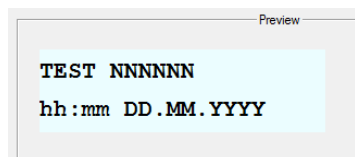
- ▶ Selezionare il riquadro del timbro desiderato con i pulsanti freccia **g** (da P : 26 a P : 29).
- ▶ Fare clic sul campo d'inserimento del testo nella barra delle icone **b**.
- ▶ Inserire il testo desiderato.
- ▶ Fare clic sull'icona del **testo**  e tenere premuto il pulsante del mouse. Trascinarlo sulla prima posizione nella riga superiore del riquadro del timbro **c** e rilasciare il pulsante del mouse.
- ▶ Trascinare allo stesso modo l'icona del **numeratore**  nella riga superiore.
- ▶ Trascinare le icone di **orario**  e **data**  nella riga inferiore.

Le righe del riquadro d'esempio **c** dovrebbero presentarsi come mostrato di seguito:



IT


La configurazione riportata di seguito viene visualizzata nell'**anteprima** **d**.

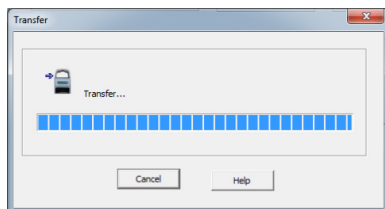


### 4.5.3. Predisposizione di jetStamp 790/792 per 790 PCset easy

- ▶ Vedere "Predisposizione di jetStamp 790/792 per 790 PCset easy", pagina 32.

### 4.5.4. Trasmissione delle impronte a jetStamp 790/792

- Fare clic sull'icona del **trasferimento** .  
Viene visualizzata la finestra della trasmissione.



Una volta completata la trasmissione con successo, viene visualizzato il messaggio riportato di seguito dopo qualche secondo.




I riquadri del timbro da P : 26 a P : 29 sono stati memorizzati in *jetStamp 790/792* ed è possibile stamparli.

- Per tornare al menu principale, premere tre volte [RETURN].  
Viene visualizzato il menu principale.


#### 4.5.5. Stampa del riquadro del timbro

##### **AVVERTENZA**

È presente il pericolo di danni alla vista in caso di contatto dell'inchiostro con gli occhi.

- Non tenere *jetStamp 790/792* con gli ugelli  rivolti contro il viso delle persone.

#### Stampa del riquadro del timbro ⇒ Fig. **A** + **E**

- Impostare l'impronta desiderata (vedere pagina 24).
- Disporre l'apparecchio su un'area da stampare.
- Selezionare il tasto di azionamento .  
Viene stampata l'impronta selezionata.

## 5. Manutenzione

### 5.1. Sostituzione della cartuccia di stampa

**i** Utilizzando l'inchiostro speciale (MP) prestare attenzione alle indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso sulla cartuccia di stampa.

#### **⚠ ATTENZIONE**

Danni alla salute causati dall'ingerimento di inchiostro.

- ▶ Non ingerire!
- ▶ Tenere la cartuccia di stampa lontano dalla portata dei bambini!

**Sostituzione della cartuccia di stampa ⇒ Fig. C + E**

- ▶ Rimuovere jetStamp 790/792 dalla stazione di carica ④.
- ▶ Premere [MODE] finché nella barra dei menu del display compare [INKJET].
- ▶ Premere [INKJET].  
Il carrello di stampa si sposta al centro del dispositivo.
- ▶ Premere la leva di bloccaggio ⑩ nella posizione più arretrata.
- ▶ Estrarre la cartuccia di stampa ⑬ esaurita dal carrello di stampa.
- ▶ Estrarre la nuova cartuccia di stampa ⑬ dalla confezione e rimuovere la pellicola protettiva ⑯ dagli ugelli ⑭ o la clip.
- ▶ Per l'impiego dell'inchiostro standard tenere le piastrine di feltro ⑮ fornite in dotazione sugli ugelli ⑭ della cartuccia ⑬ finché fuoriesce l'inchiostro.
- ▶ Inserire la cartuccia di stampa ⑬ sulla barra d'innesto ⑨ nel carrello di stampa.
- ▶ Tirare la leva di bloccaggio ⑩ nuovamente in avanti.
- ▶ Premere [INKJET].  
Il carrello di stampa si sposta in posizione di stampigliatura.

IT

### 5.2. Pulizia dei contatti della cartuccia di stampa

**Pulizia dei contatti della cartuccia di stampa ⇒ Fig. A + C + E**



In rari casi le incrostazioni sui contatti della cartuccia di stampa ⑰ possono provocare risultati di stampa errati:

- ▶ Rimuovere la cartuccia di stampa ⑬.
- ▶ Pulire i contatti della cartuccia di stampa ⑰ sulla cartuccia di stampa ⑬ e sul carrello di stampa con un panno morbido, leggermente imbevuto di etanolo (alcool) in caso di necessità.

### 5.3. Pulizia degli ugelli

Se si verificano delle strisce o dei problemi relativi alla qualità di stampa, si può trattare di inchiostro che si è seccato sugli ugelli ⑭.

Per garantire un'elevata qualità di stampa, si consiglia di pulire gli ugelli ⑭ periodicamente.

-  Per le indicazioni sulle temperature e sull'umidità dell'aria, vedere "Specifiche tecniche" a pagina 43 e la documentazione d'accompagnamento delle cartucce di stampa.
-  Per evitare l'asciugatura dell'inchiostro sugli ugelli ⑭, adattare l'intervallo di pulizia alle condizioni climatiche dell'ambiente (vedere "Selezione dell'intervallo di pulizia", pagina 26).


#### 5.3.1. Pulizia automatica degli ugelli

##### **AVVERTENZA**

È presente il pericolo danni alla vista in caso di contatto dell'inchiostro con gli occhi.

- ▶ Non tenere *jetStamp 790/792* con gli ugelli ⑭ rivolti contro il viso delle persone.

**Attivazione del meccanismo automatico di pulizia ⇒ Fig. A**

-  Per consentire la pulizia degli ugelli ⑭, viene rilasciata una piccola quantità di inchiostro.
- ▶ Disporre *jetStamp 790/792* nella stazione di carica ④.
- ▶ Premere [MODE] fino a quando non viene visualizzata la barra dei menu [CLEAN].
- ▶ Per avviare la pulizia, premere [CLEAN].

#### 5.3.2. Pulizia manuale degli ugelli

**Pulizia manuale degli ugelli ⇒ Fig. E**

Se la pulizia automatica degli ugelli non porta al risultato desiderato, si consiglia di eseguire le operazioni riportate di seguito.:

- ▶ Per rimuovere l'inchiostro secco, premere un panno, leggermente imbevuto di etanolo (alcool) se necessario, contro gli ugelli ⑭ per tre secondi circa.
- ▶ Tamponare l'inchiostro rimosso ed asciugare gli ugelli ⑭.

### 5.4. Selezione dell'intervallo di pulizia

- ▶ Vedere "Intervallo di pulizia", pagina 26.

## 5.5. Pulizia del carrello di stampa

L'inchiostro e i residui secchi di inchiostro sul carrello di stampa vanno rimossi con un panno morbido imbevuto d'alcol.

## 5.6. Pulizia dell'alloggiamento

### **⚠ ATTENZIONE**

È presente il pericolo di scariche elettriche se oggetti, come ad esempio, clip o liquidi, finiscono all'interno dell'apparecchiatura.

- ▶ Scollegare l'alimentatore dalla presa di rete.
- ▶ Informare il rivenditore specializzato o il servizio di assistenza tecnica REINER.

### **AVVISO**

I detergenti troppo aggressivi possono danneggiare la superficie dell'alloggiamento.

- ▶ Per la pulizia non utilizzare polveri abrasive o detergenti a base di sostanze solventi.
- ▶ Pulire la superficie dell'alloggiamento dell'apparecchiatura con un panno morbido in caso di necessità. In presenza di forti incrostazioni di sporco inumidire leggermente il panno con acqua e un detergente delicato.



## 6. Riconoscimento ed eliminazione dei guasti

### 6.1. Indicazioni d'uso e messaggi d'errore

Visualizzazione	Causa dell'errore	Eliminazione dell'errore
Display nero/ trattini sul display	Guasto al display	► Premere il tasto Reset
CHARGE BATTERY NO IMPRINT POSSIBLE	Batteria completamente scarica	► Caricare la batteria
EMPTY BATTERY NO IMPRINT POSSIBLE	La batteria è scarica	► Caricare la batteria
IMPRINT BLOCKED	Azionamento stampa bloccato	► Premere [QUIT]
WRONG STATION	Stazione di carica errata	► Premere [QUIT]
ERROR 04	Errore memoria	► Premere [QUIT]
ERROR 09	- Sensore o motore guasto - Carrello di stampa bloccato	► Premere [QUIT]

### 6.2. Tasto Reset

Il reset del dispositivo comporta la perdita di alcune impostazioni, quali l'ora e la data o l'indicazione di capacità delle batterie. *jetStamp 790/792* va lasciato quindi per circa tre ore nella stazione di carica ④ per sincronizzare l'indicazione di capacità delle batterie.

Dopo lo scaricamento completo della batteria possono comparire sul display strani caratteri durante la successiva operazione di carica. Questa condizione viene eliminata premendo il tasto reset ③.



## 7. Dati tecnici

### 7.1. Targhetta

Osservare la targhetta prima di collegare il dispositivo.

La targhetta si trova sul lato inferiore di *jetStamp 790/792*.

Significato delle indicazioni ivi riportate:

- Mod. = Modello della stampigliatrice elettronica
- Nr. = Numero articolo della stampigliatrice elettronica
- GEPR. = Data di collaudo
-  = *jetStamp 790/792* è conforme ai requisiti delle direttive CE 2004/108/CE in materia di "Compatibilità elettromagnetica"
-  = *jetStamp 790/792* è prodotto secondo lo standard di sicurezza IEC/EN 60950-1

### Smaltimento



#### **Direttiva 2002/96/CE (RAEE):**

Non smaltire le apparecchiature usate insieme ai comuni rifiuti domestici, ma consegnarle ad un apposito centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche..

## 7.2. Dati tecnici

<b>Dati tecnici</b>	
Velocità di stampigliatura Sequenza di stampigliatura	circa 0,7 secondi > 2 secondi
Capacità di stampa per cartuccia	circa 300.000 caratteri
Durata in stand-by per ogni caricamento della batteria Durata di funzionamento per ogni caricamento della batteria Durata di caricamento della batteria	6 giorni circa 500 impronte circa 6 ore
Dimensioni dispositivo standard Dimensioni stazione di carica Altezza totale	(L x A x P in mm) 96 x 77 x 170 (L x A x P in mm) 115 x 141 x 35 195 mm
Peso dispositivo manuale Peso stazione di carica	circa 446 g (con cartuccia) circa 370 g
Temperatura ambiente per il funzionamento Con cartucce di stampa standard Con cartucce di stampa MP	da + 10 °C a + 40 °C da + 10 °C a + 40 °C
Temperatura ambiente per lo stoccaggio Con cartucce di stampa standard Con cartucce di stampa MP	da + 10 °C a + 40 °C da + 10 °C a + 25 °C
Temperatura ambiente per il trasporto Con cartucce di stampa standard  Altitudine sul livello del mare Con cartucce di stampa MP	da - 5 °C a + 55 °C (per un massimo di 24 ore) da 0 a 3000 metri da - 20 °C a + 25 °C (per un massimo di 12 ore)
Umidità dell'aria per l'esercizio Con cartucce di stampa standard Con cartucce di stampa MP	dal 10% all'80% di umidità dell'aria relativa dall'8% all'80% di umidità dell'aria relativa
Umidità dell'aria per lo stoccaggio Con cartucce di stampa standard Con cartucce di stampa MP	dal 10% al 90% di umidità dell'aria relativa dal 30% al 70% di umidità dell'aria relativa
Alimentazione elettrica	con alimentatore in dotazione
Tensione di rete	100 - 240 V ~ 50 - 60 Hz / 0,4 A AC
Livello di rumore	< 60 dB (A) (valore di emissione dei luoghi di lavoro secondo ISO 7779)
Tipo di protezione	IP20

## 7.3. Trasporto e smaltimento

### Trasporto

Conservare con cura l'imballaggio di *jetStamp 790/792* poiché va utilizzato per proteggere il dispositivo in caso di trasporto.

### Smaltimento



**Direttiva 2006/66/CE:** Gli utenti sono tenuti a fornire le batterie usate a un centro di raccolta adeguato. È possibile restituire le batterie gratuitamente ai centri di raccolta comunali competenti o al punto vendita.

Il simbolo riportato a lato significa che non è consentito smaltire le batterie insieme ai rifiuti domestici.

I caratteri riportati di seguito possono essere presenti sotto al simbolo.

Cd = contiene più di 0,002 di percentuale in peso di cadmio

Hg = contiene più di 0,005 di percentuale in peso di mercurio

Pb = contiene più di 0,004 di percentuale in peso di piombo



**Direttiva 2002/96/CE (RAEE):**

Non smaltire le apparecchiature usate insieme ai comuni rifiuti domestici, ma consegnarle ad un apposito centro di raccolta per il riciclaggio delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## 8. Accessori

### Cartuccia di stampa a getto d'inchiostro

- N. ord.: 801 307 - 000
- N. ord.: 801 307 - 050

### Cartuccia di stampa a getto d'inchiostro MP

- N. ord.: 791 060 - 000
- N. ord.: 791 060 - 001

## **9. Contatti**

### **Ernst Reiner GmbH & Co. KG**

Baumannstr. 16  
78120 Furtwangen/Germany  
Phone: +49 7723 657-0  
Fax: +49 7723 657-200  
E-Mail: [reiner@reiner.de](mailto:reiner@reiner.de)

[www.reiner.de](http://www.reiner.de)

### **Distributore in Italia**

Luigi Villa & figlio Srl  
Via Statuto nr. 4  
20121 Milano MI  
Telefono: 02.6599562  
Fax: 02.6590889  
E-Mail: [info@villamark.it](mailto:info@villamark.it)  
[www.villamark.it](http://www.villamark.it)

### **Per Assistenza**

Villa Assistenza Sas  
Via Statuto nr. 4  
20121 Milano MI  
Telefono: 02.6599562  
Fax: 02.6590889  
E-Mail: [villassistenza@villamark.it](mailto:villassistenza@villamark.it)

© 2014 Ernst Reiner GmbH & Co. KG

Tutti i diritti riservati. Le traduzioni, la ristampa e altre riproduzioni delle presenti istruzioni per l'uso, anche in forma parziale e a prescindere dalla forma utilizzata, richiedono il consenso espresso in forma scritta da parte dell'azienda produttrice. L'azienda si riserva il diritto di apportare modifiche ai contenuti delle presenti senza preavviso. Le presenti istruzioni per l'uso sono state realizzate con accuratezza. Tuttavia l'azienda non si assume nessuna responsabilità di errori e difetti da cui derivino eventuali danni secondari.

## 10. Indice

### A

Accesso al menu .....	3
Accessori .....	44
Applicazione software 790 PCset easy .....	32
Interfaccia di comando .....	33
Requisiti di sistema .....	17

### B

Blocco/sblocco dell'azionamento stampa..	28
--	----

### C

Contatti .....	45
----------------	----

### D

Dati tecnici .....	43
Display .....	3
DOUBLE PRINT .....	26

### F

Flusso di lavoro d'esempio: creazione del riquadro del timbro .....	36
---	----

### I

Impostazione dei preferiti .....	22
I impostazione della data .....	25
Impronte memorizzate .....	13
Inserimento della cartuccia di stampa .....	12
intervallo di pulizia .....	26

### M

messaggi d'errore .....	41
Messa in funzione .....	11, 12

### N

Numeratore .....	18
Impostazione degli zeri antecedenti al numero .....	18
Incremento .....	19
numero costante .....	21
Ordine crescente/decescente .....	18
Ripetizione .....	20
Valore iniziale .....	20
Valori limite .....	21

### O

Ora	
I impostazione dell'ora .....	25
Orario estivo .....	28
Suddivisione ora .....	27

### P

Password .....	29
Impostazione password .....	31
Password [CLOCK] .....	29
Password [NO/TXT] .....	30
Password [PRINT] .....	31
Password [SETUP] .....	29
Pulizia degli ugelli .....	39
Pulizia automatica degli ugelli .....	39
Pulizia manuale degli ugelli .....	39
Pulizia del carrello di stampa .....	40
Pulizia dell'alloggiamento .....	40

### R

Riconoscimento ed eliminazione dei guasti	41
---	----

### S

Selezione della lingua .....	27
Selezione dell'impronta .....	13
sicurezza .....	8
Smaltimento .....	42, 44
Sostituzione della cartuccia di stampa .....	38
Stampa del riquadro del timbro .....	16

### T

Targhetta .....	42
Tasto Reset .....	41
testo introduttivo .....	16
Trasporto .....	44



**REINER**  
www.reiner.de



Award for  
Operational  
Excellence

